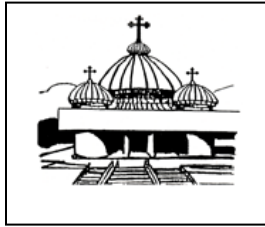


**Вісті Української Католицької Парохії Святої Покрови**

**St. Mary's Church Bulletin**



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2  
Parish Tel.675-8244

Website: [www.saintmarysudbury.com](http://www.saintmarysudbury.com)

Email: [stmaryssudbury@yahoo.ca](mailto:stmaryssudbury@yahoo.ca)

<https://www.facebook.com/stmarysukrainiancatholicchurchsudbury>

**Pastor: Fr. Petro (Peter) Bodnar**

**DIVINE LITURGY:**

**SUNDAY:** 9:00 a.m. (Ukrainian) **SUNDAY** 10:30 a.m. (English)

**SATURDAY :** 4:00 pm (English)

**Confession:**

**Baptisms & Marriages:**

**Visitations & Anointing of the Sick:**

Before Divine Liturgies 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

**October 9, 2016 - 16th Sunday after Pentecost**

The Passing of the Holy Apostle and Evangelist John the Theologian

Epistle: **2 Corinthians 6:1-10** see explanation on page 413

Gospel: **Matthew 25:14- 30** see explanation on page 68

Propers for the Divine Liturgy: *Tone 7 on page 353 and 697*

**Prayer Intentions : October 10-16**

**Monday** 9:00 a.m. Maria Kozlowski(40<sup>th</sup> day) – daughter Sofia

**Tuesday** 5:00 pm +Martha Eschuk – daughter Lillian Hrytsak

**Wednesday** No Divine Liturgy

**Thursday** 5:00 pm Divine Liturgy

**Friday** 5:00 pm Divine Liturgy

**Saturday** 4:00 p.m. Divine Liturgy – English

+Olga Bilowus – Stella Smal

**Sunday 10:30 a.m. Parish Feast Day/Празник**

Divine Liturgy – Ukrainian/English

Intention of all Parishioners

40th Day +Maggie Schwec

**SUNDAY, October 16 there will be only one Divine Liturgy at 10:30 am, celebrating our Parish Feast Day.**

**KITCHEN CONVENOR:** We are looking for a volunteer Kitchen Convenor to take charge of St. Mary's kitchen effective January 1, 2017. Anyone interested is asked to submit their name to the Parish Office and you will be contacted with more information.

Darlene Shewchuk, Social Committee Chair.

**OCT 16<sup>TH</sup> WE WILL BE CELEBRATING OUR PARISH FEAST DAY THE “HOLY PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD:** As a parish community we will join together and there will be one bilingual Divine Liturgy at 10:30 a.m. on Sunday October 16, 2016 to celebrate our Feast Day, the “Holy Protection of the Mother of God.” After the Divine Liturgy we invite you to our Parish Dinner at Noon. Tickets are \$15 for adults, and \$10 for students, children under 5 years old are free of charge. Tickets are available in advance only before October 14<sup>th</sup>, 2016.

**SEMINARY COLLECTION:** In our Parish, the Annual collection for the Ukrainian Seminary in Ottawa will be held on Sunday, October 9<sup>th</sup>. The need is great, please prepare yourselves accordingly. The suggested donation per family is \$20.00. Thank you for your generosity! May God bless you and your families!

**FURNACE & HOT WATER TANK Replacement:** Please support these projects with your donations. May God bless you and reward your generosity. Please use the blue special offering envelopes. Thank You!

**THANK YOU!** To all volunteers and patrons of last week’s Luncheon. Your support is greatly appreciated. God bless you!

**HAPPY BIRTHDAY October 9 :** Congratulation and many blessings to Msg. Pryjma on his 90<sup>th</sup> Birthday and 67<sup>th</sup> Anniversary of his Priesthood. Многая Літа!

**THE NAME OF GOD IS MERCY** -An interfaith dialogue and reflection for our times. Three perspectives: Jewish, Christian, Islamic. At ISLAMIC ASSOCIATION MOSQUE, 755 Churchill Ave. on Sunday October 16, 2016 from 2-4 pm. Free will offering for Sudbury Food Bank.



**SINCEREST CONDOLENCES & PRAYERS :** We extend our sincerest condolences & prayers to the Katulka family on the passing away of Bohdan Katulka. May his memory be eternal in God!



**Вічна пам'ят** – Відійшов у вічність наш парафіян Пан Богдан Катулька. Родині складаємо наші співчуття. Вічна Йому Пам'ять!

**МНОГАЯ ЛІТА** - складаємо бувшому парохіві о. Мітратові Приймі найщиріші побажання з нагоди уродин і річниці священства. Многая і благая літа о. Теодоре!

**ЗБІРКА НА СЕМІНАРІЮ:** В неділю 9-го жовтня буде переведена річна збірка на Українську Духовну Семінарію в Отаві. Пропонувана пожертва на родину \$20. Щиро дякуємо.

**ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК ПОКРОВИ** – в цьому році празник припадає у неділю 16 жовтня, 2016р. В цей день будемо врочисто святкувати наше парафіяльне свято. **Тільки одна двомовна Божественна Літургія о год 10:30 рано буде правитися.** Після літургії святочний подячний обід. Квитки можна придбати у парафіяльній канцелярії до 14 жовтня: \$15 від особи, студенти \$10 і діти до 5 років за дармо.

**"Come, share your master's joy." (Matthew 25:21)**

Quick! Ask yourself: “As I read this parable, did I identify more with the third servant in this parable than with the first two?” If you did, you’re not alone. How quick we are to fear that we may lose the little bit we think we have! We may even think that the outcome of this parable is unfair. Why should those who already have so much receive even more?

But this isn’t a parable about fairness. It’s about Jesus’ ability to empower us to bear fruit for the gospel — fruit that surpasses what we would naturally expect.

Think of the potential damage that just one person can do to the devil's plans. Consider a mother who teaches her children about the ways of the Lord. Think of how she models patience, justice, and kindness to them. Think of the way she helps them to pray and teaches them to treat each other with love and consideration. Day after day, week after week, she is bringing about the kingdom of God in these children's lives. And not just in their lives but in the lives of their own future children. Her influence, in fact, has the potential to reach generations!

Or consider the young person who witnesses to his faith in Jesus at school. Think of the number of students he can stimulate to expect that God will work in their lives. Think about the ways these students, now on fire for the Lord, can influence others. And so on, and so on, and so on.

It's true. God really can use you to extend his kingdom! Choose one situation this week where you can make a difference, one friend or acquaintance who you can bring one step closer to the Lord. Step out in faith, and see what kind of effect you can have. If you give the Lord an inch, he will take you a mile!

"Holy Spirit, I give you permission to work more fully in my life. Come and fill me with your power and gifts, so that I might bear fruit for the kingdom."

### Притча про таланти

Якщо ми слухали сьогоднішнє Євангеліє не дуже уважно, то можемо подумати, що воно стосується судного дня. Але ж ні. Ця притча актуальна сьогодні і щодня. У ній є три важливих моменти, три питання: який скарб довіряє нам Господь? Що означає Його від'їзд? І врешті, що відбувається після Його повернення? Справді, який скарб довіряє нам Господь? Ісус каже, що йдеться про майно Господа. А Його майно – це ми. Ми – Його найцінніше володіння. І кожен з нас – це дар, неповторний дар. Всі ми живемо з Божої ласки. І не треба думати, як той лінивий слуга, що боїться, бо порівнює себе з іншими. Ми не можемо сказати, що хтось отримав більше чи менше, бо кожен з нас – унікальний. І тим дорогоцінним майном Господа є насправду ми самі, разом зі своїми обмеженнями, вадами. І це справжнє диво Господнє! Не забуваймо також про страждання. Із плином часу певна частина нашої душі обтяжується стражданням, яким би воно не було. Сьогодні – всесвітній день молитви за місії. Господня місія присутня всюди. В одному зі своїх послань папа Іван Павло II наголошує на значенні страждання. Саме найбільше страждання є в наш час. У нашому стражданні, яким би воно не було, є немов скарб любови, який мусимо добути, скарб життєдайного милосердя. Якими ми не були б, якою скаліченою не була б наша душа, можемо бути в перших рядах місії любови нашого Спасителя. За кілька хвилин співатимемо слова: «Дорогоцінна кров Христа» (див. 1 Пт. 1, 19). Бо саме Христос став найвищим виявом цінности людської особи.

Але на початку притчі Ісус каже, що господар пускається у дорогу і по довгій часі повертається. Що означає ця відсутність? Це не означає, що Ісус відсутній у нашому житті, але Він показує, що існує певний проміжок часу між отриманням дарів, які Він не перестає щедро давати нам, з одного боку, і нашою відповіддю – з іншого. І цей проміжок свідчить про велич людської особи, що своєю вільною волею прирівняна до Бога і може ризикнути посвятити своє життя Йому! Це і є той вирішальний момент, який не раз настає в нашому житті: або ми приносимо плоди для життя, або ми безплідні. Або ми з ним, із найбільшим слугою, або ми самі. І слід сказати, що в місії Христа Ісуса, в місії Церкви на землі нема ні пенсіонерів, ні безробітних. Ким би ми не були, ми послані на службу і маємо посвятити своє життя, посвятити своє страждання, навіть найпотаємніше. То як же можемо приносити плоди?

І тут, як і в усьому Євангелії, Євангелії Христа, є парадокс: свій скарб мусимо витратити. «Хто погубить свою душу задля мене, той її врятує» (Лк. 9, 24), – каже Ісус. Витрачене життя – це і є той справжній плід, більший за відсотки, отримані від торговців, котрі є лише образом. Але слід бути обережними. Такий підхід не має нічого спільного з тією бурхливою активністю, в якій ми намагаємося власними силами реалізуватися. Ні, той скарб, яким ми є, нам слід витратити з любови, виходячи за межі власних інтересів. Адже позаяк все в нас є благодаттю Божою, то й наші дії можуть бути лише виразом благодарення, навіть у стражданні. Бо з Ісусом ніщо не може бути втрачене.

То ж ми можемо зрозуміти третій елемент притчі, актуальний у кожний момент нашого життя. Господар сказав: «Увійди в радість пана твого» (Мт. 25, 21). Яка ж ця радість? Як увійти в неї? Ми не слуги, не раби, ми діти Отця в Ісусі, а служба Йому – це служба безкорисливою любов'ю, це дружній дар. Ісус називає нас своїми друзями. Отож, «увійти в його радість» – означає пристрасно любити Його до кінця, Його Тіло, Його Церкву, життя усіх Його братів, які стогнуть у безнадії, в стражданні, які нічого не розуміють у своєму житті, які не знають Його. Пристрасно любити Бога! Бо без пристрасти в житті нічого не робиться!

Але не забуваймо, що іноді на початках «увиходити в радість Господа» гірко! Чому? Бо для того, щоб увійти в ці вузькі двері, треба перед ними залишити багато речей, можна навіть сказати, все. В радість

Господа увіходять без багажу. Важливо залишити самих себе. Я кажу, що цей момент постійно присутній у нашому житті, бо в житті є багато непередбачуваного, і цим непередбачуваним є, зазвичай, інші люди, як завжди, ці «інші». А в наших ближніх присутній Бог. В них Він завжди повертається з подорожі в той момент, коли ми найменше Його очікуємо.

Що ми можемо дати Богові на цій Божественній літургії і, зрештою, у кожній хвилині майбутнього тижня? Подарувати можемо скарб, довірений нам, своє бажання посвятити життя Богові і братам, посвятити Йому наше найпотаємніше страждання. Ось що ми можемо офірувати Отцеві. Це і є та «дорогоцінна кров Христа» (див. 1 Пт. 1, 19), наша кров. Маємо дати кров свого серця. І саме з тієї чаші пристрасної любови Божих святих виливається життя на багатьох. Тоді ми сповнюємо місію.

DR. DARREN KULIK B.Sc. DMD



1650 LaSalle Boulevard  
Sudbury, Ontario P3E 2A1

**T. 705.560.4000**  
www.kulikdental.com



Auto • Property • Business • Life

1-754 Falconbridge Road Sudbury, ON P3A 5X5

(705) 566-6715  
(705) 222-2243  
1-855-RUSS CAN HELP (787-7226)  
russ@teamfraser.ca

www.NickelCityInsurance.ca



**Russell W. Fraser, B.Sc., B.A.**  
TEAM FRASER LEAD BROKER



522-1622



523-2518

**Michael Yawney**



**RENATA TRAVEL**

*Renata Bodnar*

VACATION PACKAGES,  
CRUISES, FLIGHTS


all other travel services at your  
needs

688-1131 email: renatatravel@sympatico.ca

**Lougheed Funeral Homes**     **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

**673-9591**     **673-3611**



The Colour Experts

**Barrydowne Paint**

**Kelly Scott** Cell: 929-8058  
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road  
Sudbury, ON P3A 3T7  
Tel 705-566-8275  
Fax 705-560-0414

2304 Long Lake Road  
Sudbury, ON P3E 5H4  
Tel 705-523-8275  
Fax 705-523-4941

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikkens & Sansin Exterior Stains

**Dr. Nicholas Staneckyj** BSc, DC, FR®, FRCms

*Doctor of Chiropractic  
Contemporary Medical Acupuncture Provider  
Certified Functional Range Release Practitioner  
Functional Range Conditioning Mobility Specialist*

P 705 586 3383  
F 705 586 3384

E [info@sudburyspineandsportclinic.com](mailto:info@sudburyspineandsportclinic.com)



1984 Regent St., Suite 125A  
Cedar Point Plaza  
Sudbury, ON P3E5S1

**Better rates than banks  
– on mortgages & deposits –  
with lower fees too!**



**UCU** *УКР* **UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED**  
**УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА**

**Angela Andlar** Sudbury Branch Manager

[aandlar@ukrainiancu.com](mailto:aandlar@ukrainiancu.com) 705 674-1055